From the Principal’s Desk
Rev Dr Ezra Kok 郭汉成牧师 (博士)

Theological education and curriculum design need critical re-examination every now and then. Since our ministry is an incarnational one following the example of Christ Jesus, hence the training provided must be contextualized and cognizant of the local situation. More than a year ago, the Council established the Curriculum Review Committee (CRC) to critically assess the existing curriculum design, the philosophy of training and courses offered. The CRC, under the leadership of the Academic Dean, Rev Tan Jin Huat, brought a number of vital proposals to the Council-Faculty consultation meeting on 3 March 2007.

In view of the rising level of education in Malaysian society, it was decided that STM would phase out the BTh programme and offer only the BD for undergraduates and MDiv for university graduates. Another major concern with regard to the philosophy of training was the whole idea of developing the mind and critical thinking for the study of theology and for ministry.

As in the past, the revised curriculum would cover four broad areas of study—biblical, theological, church and society, and ministerial—with emphasis on both academics and praxis, and with the development of the mind undergirding the education process. Students would be challenged to critically examine various views and to form their own personal reflection and conclusion. Appreciation of the past and thinking out of the box would be encouraged, that is, to be critical and creative.

We aim to cultivate pastor-teachers who are able to reflect theologically. A passionate heart for the ministry of Christ, a vision for the transformation of society, and a mindset of critical theological reflection—these interlinked components should constantly guide and direct our progress towards the future. As such, theological education is not just about information (passing on of knowledge), or transformation (character and spiritual formation), but also enlightenment of the mind. Such is our dream.

Enlightening the Mind
院长的感想 思想的启发

我们需要经常严格地检讨神学教育与它的课程策划。若我们的事工要像耶稣基督当成肉身的样式，所提供的训练就必须本色化、处境化。院务会於一年前成立了一个课程检讨小组去重审我们的现有课程、训练宗旨和科目。由教务主任陈圣发牧师带领的课程检讨小组在今年 3 月 3 日的院董和讲师年会中提出了几项重要建议。基于本国教育制度与环境，学院决定逐步停止神学士 BTh 课程，转而只开中学毕业生提供神学士 BD 课程，以及为大专生提供神学硕士 MDiv 课程。另一个主要关切的课题是思考分析。神学训练乃是要栽培学员们在研读神学时有批判性的思考能力，并由此延伸到以后的事奉。

正如过去的课程一样，它包括以下四方面：圣经、神学、教会与社会、及教导牧工。学术研究和实践是并肩齐下的。整个神学教育过程着重栽培学员的思考分析，学员们被鼓励以批判分析的眼光去分辨不同的观点，然后有系统地反映个人观点和作出结论。我们必须懂得鉴赏过去，同时也要跳出旧思想框框，意思要批判与创新。

我们的目标是要培育有神学反思的教牧同工，对基督的侍工有热忱，对社会改进有远见。如此有批判性的神学反省能力才能引导我们面对未来挑战。因此，神学教育不但只是知识的传递、或个性和灵命的塑造，还要包括思想的启发。这是我们的梦。

Our Heartiest and Warmest
To Bishop Ng Moon Hing on his Consecration and Enthronement as the 4th Bishop of the Anglican Diocese of West Malaysia. We are very proud as he is the first STM Alumnus being elected as Bishop. We would also like to welcome him on board as a member of the Council. The Consecration and Enthronement Service was held on 5 May 2007, Saturday 3:30pm at St Mary’s Cathedral, Kuala Lumpur.

To Rt Rev Bolly Lapok on his Enthronement as the 13th Bishop of the Anglican Diocese of Kuching. The Enthronement Service was held on 15 April 2007, Sunday at 5:00pm at St Thomas’ Cathedral, Kuching, Sarawak.

Congratulations!
祝福信息

我们获悉贵校黄光兴会督被选为圣公会西马教区第四任会督，我们深感非常荣幸因黄会督是本院的校友。祝圣礼于 5 月 6 日星期六下午三点半在古晋圣多马座堂举行。

恭贺 Bolly Lapok 牧师被选为圣公会古晋教区第十三任会督。祝圣礼于 6 月 5 日星期六下午五点在古晋圣多马座堂举行。
I Love to Tell the Story - An Easter Reflection

By Dr Lim Kar Yong 林家扬博士

When we think of the Apostle Paul, we would naturally think of him as a courageous missionary who contributes significantly to the expansion of Christianity; an excellent communicator who articulates his thoughts eloquently and persuasively in his letters; and a principled person that stands his ground without compromise, refutes false teachings, and confronts those who oppose the gospel of Christ.

Many of us may not consider him as an engaging storyteller. Yet we consider the world that Paul lives in, narrative and story are fundamental to the very fabric of oral cultures that he is accustomed to. Paul’s symbolic universe is essentially made up of a series of stories. When Paul thinks of sin, he thinks of the story of Adam (Rom 5:12-19); when he thinks of the law, he thinks of the story of Moses (2 Cor 3:7-18); and when he thinks justification, he thinks of the story of Abraham (Rom 4:1-25; Gal 3:6-9). Above all else, when Paul thinks of grace and redemption, he thinks of the story of Jesus Christ, especially the story of his death and resurrection. It is this story that Paul places special emphasis in his letters, particularly in his correspondence to the Corinthians (1 Cor 2:2; 11:23-26; 15:3-9; 12:20; 2 Cor 4:7-15; 5:14-15; 8:9; 13:4). Why does Paul continue to recount the story of Jesus to the Christ-believers in Corinth?

First, this is the story that Paul wants the church in Corinth to embrace. In his initial proclamation of the gospel in Corinth, Paul emphasizes on the story of Jesus and his crucifixion so that their faith is grounded in the inerradicable foundation of Christ, and not any clever rhetoric or human wisdom (1 Cor 2:1-5).

Second, this is the story that Paul wants the church in Corinth to proclaim. In instituting the Lord’s Supper, Paul not only draws on the story of Jesus, it also reminds the church that whenever they gather to celebrate the Eucharist, they are in fact proclaiming this story until Jesus comes again (1 Cor 11:26).

Finally, this is the story that Paul wants the church in Corinth to live out in their daily lives. In exhorting the church to give generously to the financial project that Paul initiated in helping the church in Jerusalem, Paul appeals to the story of Jesus (2 Cor 8:9). It is this character of Jesus Christ that considers the needs of others before self that Paul wants the church to emulate (see also Phil 2:5-11).

For Paul, the Easter story is not simply an event in the past that has no contemporary significance, neither is it a story that is worthy only to be recalled during the Lent season. It is a story that is to be embraced, proclaimed and lived out in our daily lives. No wonder, the story of Jesus is the story that Paul never gets tired of telling and retelling. It is the same story that he is called to tell and retell as beautifully reflected in the words of this hymn:

I love to tell the story of unseen things above,
Of Jesus and His glory, of Jesus and His love.
I love to tell the story, because I know 'tis true;
It satisfies my longings as nothing else can do.
I love to tell the story; 'tis pleasant to repeat
What seems, each time I tell it, more wonderfully sweet.
I love to tell the story, for some have never heard
The message of salvation from God's own holy Word.
I love to tell the story, 'twill be my theme in glory,
To tell the old, old story of Jesus and His love.
2007 New Fulltime Intake 全时间新生
2007 អនុញ្តោះការ មានយោបល់ បរាជ័យក្នុងពិធីចុងក្រោយ

International Students 外国新生 អនុញ្តោះការ មានយោបល់ បរាជ័យក្នុងពិធីចុងក្រោយ

Local Students 本地新生 អនុញ្តោះការ មានយោបល់ បរាជ័យក្នុងពិធីចុងក្រោយ

Students Upgrading 进修生 អនុញ្តោះការ មានយោបល់ បរាជ័យក្នុងពិធីចុងក្រោយ
Sharing on Orientation by New Students

Aston Bobby
Anglican Diocese of Kuching (ADK 古晋圣公会)

During orientation week, I met a lot of people of different races and denominations. We were briefed on statement rules and regulations and also on the courses that we are going to take. I felt so worried wondering whether I could cope or not for I know I’m slow learner. But I am learning to put my trust in God like a blind man, not knowing anything trusting that He will lead me and also to “walk by faith, not by sight.”

Niki Sanata
魏佳佳
Chinese Annual Conference of Indonesia (CAC Indonesia 印尼卫理公会华人年议会):

爱的行动
1. 几个人在一起玩球，多快乐！
2. 大家在一起分享，彼此建立，彼此扶持，彼此鼓励。
3. 互相拜访，齐出游。
4. 一同敬拜，彼此分担。
5. 帮助有需要的人。
6. 共同分担，有福同享，有难同担。
7. 共同建立一个爱的群体。
8. 把耶稣的爱与福音传扬出去。

虽然不知前头路，但天空依然蔚蓝，神所造的世界，还是美好的！神会为我开路，何不敞开心胸，来吧，准备接受挑战！前路虽难行，可我相信神能带领。

Tong Perng Shyang
汤鹏翔
Chinese Annual Conference (CAC 马来西亚卫理公会华人年议会):

虽然预备自己进入神学院受装备已有一段时间了，但真正放下工作却是进入神学院的三天前。离开学校生活一眨眼已有五年了，现在要重新适应校园生活，的确有一些压力。

感谢上帝，学长与同学们在这方面给了我许多的帮助。他们让我更快的融入这个大家庭。特别是在第一个礼拜的迎新周内，学长们周到的为我们提供了许多实际的帮助与指引，叫我感动。

开学前的退修会也让我有机会整理一下自己的一些心态。前来神学院前，总希望在学业上考到好成绩，然而，退修会时却让我重新思考，我真正需要的，是在每一科目上都尽量学习的更好的努力，要在当中有所学习：成绩，还是次要的！

愿神赐下恩典与智慧，也愿自己有谦卑的心，
在真理面前降服！

Phan Wu Chung
潘武忠
Chinese Annual Conference (CAC 马来西亚卫理公会华人年议会):

迎新周感言

感
谢神，神学院为我们安排了为期一星期的迎新周及退修会；让我能够有一段时间来调整自己。当中当然也要谢谢老师们的照顾及指导以至没有在生活方面遇到太大的难题。

在这一星期的迎新周及退修会里，我最大的学习是:
1. 透过老师们的分享，提醒了我不能单靠自己来完成这三年的课程，虽然在我内心深处是知道需要依靠神，但我往往总是靠自己多过靠神。盼望透过这三年的磨炼，让我对神的信心有更大的突破。

2. 透过与弟兄姐妹们的分享，深深地被他们的生命与经历所感动，这也让我发现，原来神真的是很爱我们每一个人。我一直以为，能来神学的，大概都是“圣人”（除了我）吧！可是事实并不是这样（我并没有捐所以的人），我意识到原来我们都是一群很不完美的人啊！然而神竟然用他的恩典爱索把我们带到神学院来。

除了感恩，我还能怎么说呢？只盼望我的这一生被主所重用，不辱他的圣名。亲爱的弟兄姐妹们（2007年的神学生），让我们一起加油吧！辜负了天父对我们的——一番心意！
As is our tradition, we began the new academic year with a retreat from 12 to 14 January. Dr. Voon Choon Khing shared on the theme “Retreat to Advance”. She challenged us to see and acknowledge where we are, and to recognize the distractions we have brought into the new year. She put forward the question that the Lord Jesus asked the two disciples who followed Him, “What do you want?” This retreat certainly struck a chord in many hearts because it dealt with some very fundamental issues of the heart – relationship with self, with others and with God. It called us to look within and, reflect on who we are, where we are and where we are heading in those three areas of our life. The retreat culminated with the Covenant Service, themed “Change My Heart, O God”. Besides the general covenant, community members were encouraged to make their own specific covenant with the Lord. The message shared was appropriately entitled “Seeds of Change: New beginnings”.

Closing Retreat cum Covenant Service

Dr. Lim Kar Yong reading the scripture text

Rev. Tan Jin Huat leading in prayer

Dr. Voon Choon Khing sharing the Word of God.

Miss Ho Galik Kim leading worship;

Miss Chin Kho Nee (3rd year MIDIv student (DWM) interpreting).

何月心讲师带领崇拜，陈可妮姐妹
(硕士科第三年生) 翻译

STM Community renewing their covenant with God.

学院团体与神重新立约
Pastor Chew Kean Kee
周建基讲师

Rev Anthony Loke
陆彦辉牧师

Dr Voon Choon Khing
温俊卿博士

Mr Allen McClymont

Rev Tan Jin Huat
陈仁发牧师

Faculty News

27-28 January 2007 Ipoh ITC celebration, preached at St Peter’s Church Ipoh on 28 January 2007. For more information, please contact the Church office.

STM In house “Civil Society, Islam & the Constitution” Seminar
27 February - 2 March 2007, as coordinator of the seminar, one of the speaker and chairperson of few sessions; On 27 to 28 March 2007 in STM event on "Civil Society, Islam & the Constitution" seminar, a talk was given.

Attended Faraday Institute Short Course 2 on "Science and Religion for Church Leaders" in Wolfson College Cambridge; from 7-9 November 2006. 11-9 November 2006 and 12-9 November 2006 in STM event on "Science and Religion for Church Leaders" seminar, a talk was given.

Wrote the following articles: ERLS Report on "Theology of Creation: A Re-reading of Genesis 1 and 2" presented to the ATESEA/SEASST Workshop on 'Preserving Mother Earth: Our Theological Concern' held in STM from 1-7 October 2006.


‘September 1-7 2006: The Benefits of Wisdom in Light For Our Path 2008 (Birmingham: The International Bible Reading Association, forthcoming)

Six Weeks Devotional Reading on the Book of Proverbs in Asian Reflections Year 3 (Petaling Jaya: SUFES, forthcoming)

"Pastoral Counselling & Spiritual Formation in the Malaysian Context" Seminars for Rev Dr Robert Hunt’s students from Perkins School of Theology, Southern Methodist University, in STM on 8 January 2007. For more information, please contact the Church office.

Malaysian CARE Board Meeting on 20 January 2007. For more information, please contact the Church office.

STM Roadshow in Ipoh, 26-27 January 2007, preached at St Augustine Anglican Church on Sun, 26 January 2007. For more information, please contact the Church office.

Conversation partner for Brian McLaren’s Seminars on 3 March 2007. For more information, please contact the Church office.

Respondent at Brian McLaren’s Seminars, STM on 5 March 2007. For more information, please contact the Church office.

Speaker at Living Hope Methodist Church staff retreat, Singapore, 12-13 March 2007. For more information, please contact the Church office.

2-3 March 2007, 5-6 March 2007, and 12-13 March 2007. For more information, please contact the Church office.

Preached a series of sermons in Gen 1-11 at St Gabriel’s Church on 21 January 4-18 February 2007, and for a series of sermons in Gen 1-11 at St Gabriel’s Church on 4-18 March 2007. For more information, please contact the Church office.

Involved with St Gabriel’s Church leaders’ retreats from 5-6 January 2007. For more information, please contact the Church office.
Our Appreciation and Thanks for STM Sunday

We would like to express our heartfelt thanks and appreciation to all the churches for either observing STM Sunday on their own or inviting our faculty members for STM Sunday. Thank you very much for your support. We look forward to your continual support.

我们要向所有自行举行神学主日或邀请本院讲师主持神学主日的教会道谢。非常感谢您们的支持。盼望您们继续支持本院。

- Ipoh St Andrew’s Presbyterian Church (English)
  Date: 28 January 2007
  Faculty member: Rev Tee Heng Peng

- St Katherine’s Kajang
  Date: 11 February 2007
  Faculty member: Rev Tan Jin Huat

- Kajang Chinese Methodist Church
  Date: 25 February 2007
  Faculty member: Rev Dr Ezra Kok

Council-Faculty Discussion on Curriculum Review (3 March 2007)

The Council and faculty met and discussed major issues of the STM Curriculum. It was a rewarding discussion and several major decisions were made. The new curriculum is geared for implementation in 2009.

院董讲师课程商议会 (2007年3月3日)

在这商议会中院董和讲师们讨论学院现有课程并作出几项重要决定。我们将于2009年执行这新的课程策划。
Rev Dr Steven Harr is in transition to become a lecturer of Australian Lutheran College, formerly Lutheran Seminary, Adelaide. His ten-week short-term ministry at STM was sponsored by Lutheran Church of Australia. His areas of study are New Testament and pastoral theology.

Rev Dr Steven Harr 牧师博士受澳洲信义会资助于1月16日至3月24日在本院作短期事奉，这段时间他正等候从教会牧会事工转至澳洲信义神学院教学。

Aaron and Alison Glover (sponsored by Lutheran Church of Australia; local contact ELCM) are in STM for a short term mission placement. Areas of involvement in STM include giving Conversational English tuition to Chinese students and helping English section students to improve their language presentation in their assignments. Alison also teaches liturgical dance to the students.

澳洲信义会资助Aaron and Alison Glover夫妇到本院作短期宣教。他们在学院主要帮助中文学生英语会话的需要及英文部学生英语文章的表达方式。

Miss Jane Cullen of the World Church in Britain, The Methodist Church of Great Britain was in STM on 13-17 March 2007 for a visit to the seminary and also to meet Miss Lal Din Pui, a student from Myanmar that the World Church in Britain is sponsoring. 来自英国卫理公会的Jane Cullen姐妹于3月13-17日到访本院及与他们所资助的缅甸学生Lal Din Pui见面。

From left to right (左至右): Miss Christabel Wong, Librarian (黄丽美姐妹, 图书馆长); Bishop Dr Hwa Yung of the Methodist Church in Malaysia (卫理公会婆罗华勇博士); Miss Jane Cullen of the World Church in Britain, The Methodist Church of Great Britain; Rev Dr Ezra Kok, Principal (郭汉成院长)

Rev Lasmini of GMI Wesley Indonesia (3rd from the left) was in STM to visit our new Indonesian students 来自印尼棉兰卫理公会荣耀堂的洪彩霞牧师 (左三) 探望我们四位印尼新生

Dr Robert Hunt’s Southern Methodist University group and Dr Kuan Kah Jin’s Pacific School of Religion group came on 6 -13 January and 15 January respectively. They were here to broaden their perspective and understanding in world religions and its related issues. They visited religious places and had dialogues with different leaders, including STM faculty and students. Our “Institute of World Religions” under the leadership of Dr Solomon Rajah will take up some of these “contextual learning” issues for future development.

Dr Robert Hunt,罗伯特博士和关博士领导的神学生到访本院。他们主要目的是开阔学生的视野，藉著拜访不同的宗教场所，希望对世界多元宗教有更多的认识。

Dr Kuan Kah Jin

Dr Robert Hunt’s Southern Methodist University group

Dr Kuan Kah Jin’s Pacific School of Religion group
Special Lectures / Seminars

Seminar on "Islam and Contemporary Society"
"回教与当今社会" 的研讨会
(27 February to 2 March 2007 年二月 27 日 - 三月 2 日)
by Dr Nabeel Jabbour (主讲)

Seminar on "Civil Society and Multi-Religious Society"
"公民社会与多元宗教社会" 的研讨会
(27 February to 2 March 2007 年二月 27 日 - 三月 2 日)

Speakers

Professor Dr Kung Lap-Yan of Hong Kong Chung Chi Divinity School
香港中文大学崇基神学院
教授龚立人博士

Elder Teo Boon Kwang 张文光长老

YB Teresa Kok 国会议员郭素心

Miss Kuek Chee Ying 郭紫莹律师

Special lecture 特别讲座会
on "The Church Emerging in the Post-al Age: Reflections on Ministry in a Globalized World." (5 March 2007 年3月6日) by Rev Brian D. McLaren (主讲), a leader in Emerging Church movement 教会运动的一位领袖。

Rev Brian D. McLaren

From left to right (左至右): Dr Voon Choon Khing 温俊辉博士, Dr Solomon Rajah, Rev Joseph Komar & Mr Sherman Kuek as respondents 作回应。
2007 Student Body EXCO

Rev Dr Albert Walters, our former fulltime faculty member, is now pastoring St Peter’s Church, Bangsar, Kuala Lumpur since the beginning of 2007. He still teaches part-time at STM. Please continue to uphold him and his family in prayer as they embark on ministry in a new environment.

Albert Walters 牧师（博士）目前在吉隆坡孟沙圣彼得堂牧会。他是学院的兼任讲师。敬请在祷告中记念他一家很快适应新的事奉和生活环境。

From left to right: Daniel Ng Wee Jin (2nd Year, GPM); Chang Jung-Sun, Joshua (3rd Year, Presbyterian [Korea]); Khoo Lan Yin (2nd Year, Anglican [ADS]); Wong Hiong Kwan (2nd Year, Lutheran [LCMS]); Mak Yoke Gin, Pauline (2nd Year, EFCM); Phan Wu Chung (1st Year, CAC); Lucy Lee Siew Sieng (2nd Year, Methodist [TRAC]); Sea Chong Hwa (3rd Year, Presbyterian [GPM]); Siritaran s/o Gunasekaran (3rd Year, ELCM); Chong Wey Shung (1st Year, Presbyterian [GPM]); Sunder Raj s/o Vallayutham (1st Year, TAC); Wity Anak Kendu (4th Year, ADK).
Thanksgiving Service

22 February 2007 年二月 22日

We would like to express our heartfelt thanks and appreciation to Bishop Lim for his years of faithful commitment and invaluable contribution towards the seminary as Council member since the commencement of STM on 6 January 1979. We are truly blessed by the ministry of Bishop Lim. As he proceeds to the next phase in his life, we would like to wish him a wonderful, blessed retirement. Well done, faithful servant of God!

上帝的忠仆—林政大会督

我们衷心感谢本院董事会长久以来的贡献，使学院圣工在各方面获益良多。我们祈求上帝继续祝福他退休后的生活。

Consultation on Resources for the Advancement of Research on Christianity in China International Symposium ("中国基督宗教研究进展资源"国际学术研讨会)

The STM Librarian, Christabel Wong, was recently given the opportunity to attend the Consultation on Resources for the Advancement of Research on Christianity in China International Symposium, held from 13-16 March 2007 in Beijing, China. The Consultation was organized and co-sponsored by the Institute of World Religions, China Academy of Social Sciences represented by Prof. Zhuo Xinping (Director); the Centre for the Study of Christianity in Asia, Trinity Theological College, Singapore represented by Dr. Michael Poon Nai Chiu (Director); and Yale Divinity School Library, represented by Dr. Paul F. Stuehrenberg (Librarian). Altogether, 32 participants from various academic institutions in China and invited guests participated and presented reports at the Consultation. Christabel reported on initiatives by Malaysian seminaries and the Forum of Asian Theological Librarians that served to advance research in Asian Christianity. At the end of the Consultation, the co-sponsors expressed hope for greater collaboration among Chinese academia and the Church in China, as well as with partner institutions outside China.

图书馆馆长黄美华女士于2007年3月13-16日参加由中国社会科学院世界宗教研究所主办在北京举行的国际学术研讨会，共有32位来自中国各大学及一些海外代表出席并作报告。海外代表有新加坡一神学院亚洲基督教研究中心主任潘乃昭博士、耶鲁大学神学院图书馆馆长 Paul F. Stuehrenberg 博士；中国即由主办方单位的所长卓新平教授（研究员）代表。
2007 Ipoh Roadshow 怡保巡回展 2007 - 怡保巡回展

27-28 January 2007 年 1 月 27-28 日

Saturday Programme at Ipoh Chinese Methodist Church 星期六晚上在怡保华人卫理公会

On that evening, Rev Dr Ezra Kok shared the Word of God and Rev Tee Heng Peng introduced STM to the congregation. One of the new students, Pek Iang Taur, gave his testimony. Some items were also presented.

当晚聚会由郭汉成博士讲道，
郑亨平牧师介绍学院，
一位新生讲见证及呈献一些节目。

STM Sunday at various churches in Ipoh 怡保各个教会神学主日

Anglican Diocese of West Malaysia Churches 西马圣公会

Methodist Church 卫理公会

Canning Garden Methodist Church
Ipoh Chinese Methodist Church

Presbyterian Churches 长老会

St Andrew's Community Church
Gereja Presbyterian St Andrew’s Ipoh (English)

Ipoh Theological Centre (ITC) Celebration 怡保神学中心庆典

This year the ITC Celebration was held at the Church of the Holy Spirit to celebrate the occasion with those who completed some courses. We praise the Lord that a number of lay leaders had benefited from the theological education modules conducted by ITC. During the Celebration, our new students presented some songs.

今年神学中心庆典在圣公会 Church of the Holy Spirit 举行，与结业的学员们同庆。感谢主，有许多教会领袖因着这神学中心得到很大帮助。学院的新学生们也在庆典中呈献几首诗歌。

Bishop Ng Moon Hing officiating ITC Celebration 黄满兴会督主持庆典

Rev Dr Ezra Kok giving a message and Pastor Chew Kean Kee interprets. 郭汉成牧师(博士)分享信息，周建基讲师翻译。